



PERIODICIDAD

El Boletín Informativo se publica en marzo, junio, septiembre y diciembre. Las noticias para estas ediciones deben ser recibidas no más tarde de mediados de enero, abril, julio y octubre, respectivamente. Por favor, vea la nota de la última página.

NOTICIAS DEL INSTITUTO

Direcciones de la Secretaría

En Argentina: Balcarce 184, Oficina 211, (1327) Buenos Aires, Argentina; teléfonos (54-11) 4349-5772. 4349-5777; fax (54-11) 4349-5778; e-mail efabb@indec.mecon.gov.ar, rmuin@indec.mecon.gov.ar; iasi@indec.mecon.gov.ar; página web: <http://www.indec.ar/iasi/>.

En Panamá: c/o DEC, Contraloría General de la República, Apartado 0816-01521, Panamá, Panamá; tel. (507) 223-1931 y (507) 510-4890; fax (507) 223-6535; e-mail fabpan@cwpanama.net (directo), eveliof@contraloria.gob.pa.

Carta del Presidente

Estimados colegas:

En esta ocasión deseo comentar con ustedes sobre las *Jornadas Internacionales de Estadística* que tuvieron verificativo en la ciudad de Rosario, Argentina, del 10 al 13 de octubre. Estas Jornadas incluyeron los siguientes eventos académicos: (1) el 7º Congreso Latinoamericano de Sociedades de Estadística (CLATSE VII), el XXXIV Coloquio Argentino de Estadística, las XXXIII Jornadas Nacionales de Estadística (de Chile) y la XI Reunión Anual del Grupo Argentino de Biometría; y (2) el *X Seminario de Estadística Aplicada*. El desarrollo de las actividades relacionadas con el evento (1) fue responsabilidad directa de la Sociedad Argentina de Estadística, de la Sociedad Chilena de Estadística y

PERIODICITY

The Newsletter is issued each year in March, June, September, and December. News to be included in these issues have to be received by mid January, April, July, and October, respectively. Please see note on last page.

NEWS OF THE INSTITUTE

Addresses for the Secretariat

In Argentina: Balcarce 184, Oficina 211, (1327) Buenos Aires, Argentina; telephones (54-11) 4349-5772, 4349-5777; fax (54-11) 4349-5778; e-mail efabb@indec.mecon.gov.ar, rmuin@indec.mecon.gov.ar; iasi@indec.mecon.gov.ar; web page: <http://www.indec.ar/iasi/>.

In Panama: c/o DEC, Contraloría General de la República, P.O. Box 0816-01521, Panama, Panama; tel. (507) 223-1931, and (507) 510-4890; fax (507) 223-6535; e-mail fabpan@cwpanama.net (direct), eveliof@contraloria.gob.pa.

Letter from the President

Dear Colleagues:

In this occasion I would like to comment with you the *International Statistical Meetings* that were held in the city of Rosario, Argentina, on October 10 - 13. These Meetings included the following academic events: (1) the 7th Latin-American Congress of Statistical Societies (CLATSE VII), the XXXIV Argentinian Statistical Colloquy, the XXXIII Statistical National Meetings (of Chile), and the XI Annual Meeting of the Argentinian Group of Biometry; and (2) the *X Seminar on Applied Statistics*. The development of the activities related to the event (1) was the direct responsibility of the Argentinian Statistical Society, the Chilean Society of Statistics and the Argentinian Group of Biometry, while IASI

del Grupo Argentino de Biometría; mientras que la responsabilidad de las actividades del evento (2) recayó en el IASI. No obstante, el mayor mérito del éxito alcanzado en estas Jornadas Internacionales seguramente lo merecen los organizadores locales de la *Universidad Nacional de Rosario*, provenientes de la Facultad de Ciencias Económicas y Estadística, y de la Facultad de Ciencias Agrarias.



Víctor M. Guerrero

Los participantes en estas Jornadas superaron en número a los 650, lo cual fue más de lo que originalmente esperaban los organizadores locales, quienes tenían como expectativa el que hubiera entre 550 y 600 inscripciones. Este número de participantes validó como acertada la decisión de realizar las actividades en el Centro Cultural Bernardino Rivadavia de la ciudad de Rosario. En dicho Centro Cultural se dispuso de las facilidades necesarias para efectuar ocho sesiones de trabajo simultáneamente, así como espacios para conferencias magistrales y presentaciones de pósters. Las Jornadas contaron con la presencia de especialistas provenientes de diversos países, como Alemania, Argentina, Bélgica, Brasil, Chile, España, Estados Unidos, Francia, Italia, México, Suiza, Uruguay y Venezuela.

Las actividades incluyeron una Conferencia Inaugural, varias Conferencias Plenarias, Cursos Cortos, Mesas Redondas y Presentaciones de Trabajos Contribuidos, ya sea en forma oral o como pósters. Una actividad que deseo subrayar es la entrega del Premio IASI a la Excelencia, correspondiente a la segunda edición del concurso respectivo. Esto ocurrió el viernes 13 de octubre al finalizar la presentación del trabajo acreedor de dicha distinción. Por otro lado, las actividades sociales contribuyeron en buena medida a lograr la integración y la consolidación de grupos de investigadores en áreas de nuestra disciplina, en un ambiente cordial y de camaradería. Por supuesto, el agradecimiento de los participantes fue expresado a los organizadores en diversas ocasiones y no quiero

had the responsibility for the activities of event (2). Nevertheless, the greatest credit for the success reached in these International Statistical Meetings surely is deserved by the local organizers from the *National University of Rosario (Universidad Nacional de Rosario)*, both from the School of Economical Sciences and Statistics

and from the School of Agricultural Sciences.

The participants in these Meetings were over 650, much more than what the local organizers expected, since they previously estimated that the registrations were going to be between 550 and 600. This number of participants credited the decision made of holding the activities in the Bernardino Rivadavia Cultural Center, in the city of Rosario as a pertinent one. This Cultural Center afforded the necessary facilities for the holding of eight simultaneous working sessions, as well as appropriate spaces for plenary conferences and poster presentations. The Meetings counted with the presence of specialists coming from diverse countries, such as Argentina, Belgium, Brazil, Chile, France, Germany, Italy, Mexico, Spain, Switzerland, United States, Uruguay, and Venezuela.

The activities included an Opening Conference, several Plenary Conferences, Short Courses, Round Tables, and Contributed Papers presentations, both through oral and posters presentations. An activity I want to highlight is the presentation of the IASI Award for Excellence, corresponding to the second edition of the respective contest. This occurred on Friday October 13, at the end of the oral presentation of the paper winner of such distinction. Additionally, the social activities greatly contributed to reach the integration and consolidation of groups of researchers in areas of our discipline, within a cordial environment and with camaraderie. The gratefulness of the participants was expressed to the organizers in diverse occasions, and I want to take advantage of this

dejar pasar esta oportunidad para darles las gracias nuevamente, por este medio, a nombre del IASI.

Durante las Jornadas, el Comité Ejecutivo del IASI realizó cuatro actos de carácter conmemorativo, con el fin de reconocer públicamente la labor realizada por cuatro miembros destacados de nuestro Instituto. El primero de estos actos fue una conmemoración póstuma para el *Dr. Camilo Dagum*, quien falleció en noviembre de 2005. En este acto se hizo entrega a la Dra. Estela Bee Dagum, de una placa de reconocimiento por la trayectoria de su esposo y, particularmente, por el apoyo desinteresado que el Dr. Dagum brindó al IASI en diversas ocasiones (al respecto véase el obituario que apareció en el Boletín del IASI de marzo de 2006). El segundo acto consistió en la entrega de un reconocimiento al Dr. Pedro Luis Silva, ex-Presidente del IASI (2004-2006), por su compromiso y continuada labor en favor del fortalecimiento de nuestro Instituto. Estos dos actos tuvieron lugar durante la Ceremonia Inaugural de las Jornadas. El tercer acto consistió en la entrega de un reconocimiento a la Dra. Estela Bee Dagum, en su calidad de ex-Presidenta del Instituto (2002-2004), por el trabajo que desarrolló durante su presidencia; en este caso se le entregó un diploma al finalizar su Conferencia Plenaria.

Posteriormente, y de manera más íntima, el Comité Ejecutivo del IASI realizó el cuarto acto conmemorativo, en esta ocasión para agradecer al Secretario Técnico su trabajo al frente de la Secretaría desde 1981. Estos primeros 25 años del Prof. Evelio Fabbroni en la Secretaría (sus Bodas de Plata con el IASI, por decirlo de otra manera) han permitido que el Instituto mantenga la calidad y continuidad debidas, en las diversas actividades y programas que realiza. Aprovecho también este espacio para agradecer nuevamente a Evelio su entusiasmo y dedicación para llevar a cabo las tareas que el Comité Ejecutivo le asigna y las otras que realiza sin necesidad de que le sean solicitadas, siempre en beneficio del IASI.

En los dos días previos a las Jornadas, el Comité Ejecutivo llevó a cabo su Sesión N° 74. En ella estuvimos presentes todos los miembros del Comité Ejecutivo: Clyde Charre de Trabuchi, Dalton Andrade, Luis Escobar y el suscrito, junto con los miembros de la Secretaría: Evelio Fabbroni y Roberto Muiños. En estas reuniones comúnmente se hace un recuento de las actividades realizadas en el periodo cubierto desde la reunión anterior y se hacen propuestas para el Programa de Trabajo del periodo que inicia. De

oportunidad to repeat, once again, by these means, the gratefulness of IASI.

During the Meetings, the Executive Committee of IASI conducted four acts of commemorative character, aimed at publicly recognizing the contributions made by four outstanding members of our Institute. The first of these acts was a posthumous commemoration for *Dr. Camilo Dagum*, who passed away in November 2005. In this act a plaque was presented to Dr. Estela Bee Dagum, recognizing her spouse's many contributions and, particularly, the unconditional support given by Dr. Dagum to IASI in diverse occasions (in this regard, see the obituary included in the March 2006 Newsletter of IASI). The second act consisted in presenting Dr. Pedro Luis Silva, ex-President of IASI (2004-2006), with a recognition for his dedication and continuous work towards the strengthening of our Institute. These two acts took place during the Meetings' Inaugural Ceremony. The third act consisted in presenting Dr. Estela Bee Dagum with a recognition, in her capacity of ex-President of the Institute (2002-2004), for the work developed by her during her presidency; in this case a diploma was handed to her at the end of her Plenary Conference.

Later on, and in a more private manner, the Executive Committee of IASI made the fourth commemorative act, in this occasion to thank the Technical Secretary for his work heading the Secretariat since 1981. These first 25 years Prof. Evelio Fabbroni has been at the Secretariat (his "silver anniversary", to put this in another manner) have allowed the Institute to maintain the due quality and continuity, in the diverse activities and programs conducted. I also take advantage of this space to thank Evelio once again for his enthusiasm and dedication to carry out the tasks assigned to him by the Executive Committee, as well as others developed by him without a need to being so requested, always in the benefit of IASI.

The Executive Committee held its N° 74 Session the two days prior to the Meetings. This Session was attended by all the members of the Executive Committee: Clyde Charre de Trabuchi, Dalton Andrade, Luis Escobar and myself, together with the members of the Secretariat: Evelio Fabbroni and Roberto Muiños. In this meetings it is usual to make a review of the activities done in the period from the previous meeting, and proposals are made for the Work Program for the starting period. Regarding

los temas tratados en referencia al periodo que terminó, considero pertinente subrayar los apoyos recibidos en las sedes de la Secretaría del Instituto, tanto en Panamá como en el INDEC de Argentina, y que han merecido el envío de notas de agradecimiento del IASI. De igual manera sobresale la relación de cooperación que mantiene el IASI con el Instituto Internacional de Estadística (ISI), la cual fue evidente en particular en la Conferencia ICOTS-7, reseñada en mi carta anterior. Respecto a los diversos temas abordados en el Programa de Trabajo, deseo resaltar solamente lo que se refiere a la realización del XI Seminario de Estadística Aplicada en México, el cual se efectuará específicamente en la Hacienda Jurica del estado de Querétaro. Dicho Seminario se realizará junto con la reunión anual de la Asociación Mexicana de Estadística (el XXII Foro Nacional de Estadística) del 17 al 20 de octubre de 2007, y será auspiciado por el Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM). Desde ahora extiendo una cordial invitación a todos los miembros del IASI para que participen de la manera que les parezca más conveniente, ya sea con el dictado de algún curso corto de su especialidad, con la presentación de algún trabajo de investigación, etcétera. Más detalles acerca de esta actividad se podrán encontrar próximamente en el sitio del Departamento de Estadística del ITAM (<http://www.itam.mx>).

Con mis cordiales saludos,

the topics discussed with reference to the ending period, I consider pertinent to highlight the support received in the facilities of the Institute's Secretariat, both in Panama as in the INDEC of Argentina, that have deserved the sending of letters of gratitude from IASI. In the same way, the cooperation relation maintained by IASI with the International Statistical Institute (ISI) stands out, and was evident in particular in the Conference ICOTS-7, reviewed in my last letter. Regarding the diverse topics considered in relation with the Work Program, I only wish to highlight what refers to the holding of the XI Seminar on Applied Statistics in Mexico, which will be conducted specifically in the "Hacienda Jurica", in the state of Querétaro. This Seminar will be held jointly with the annual meeting of the Mexican Statistical Association (the XXII National Forum on Statistics), on October 17 - 20, 2007, and will count with the auspices of the Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM). As of now, I cordially invite all members of IASI to participate in the manner they consider more convenient, either by teaching some course in his or her speciality, presenting some research work, or some other means. More details about this activity will be found shortly in the site for the Department of Statistics of ITAM (<http://www.itam.mx>).

Best regards,



Víctor M. Guerrero
 Presidente / President, IASI
 México, D.F., México - Noviembre / November 2006

Informe financiero

En su 74a. Sesión, realizada en Rosario, Argentina los días 8 y 9 de octubre de 2006, el Comité Ejecutivo aprobó el informe financiero correspondiente al año 2005, presentado por la Secretaría.

A continuación presentamos un resumen de dicho informe. El Instituto mantiene cuentas en dólares (corriente, de ahorros y plazo fijo) en Panamá, en el Primer Banco del Istmo (BANISTMO), y una cuenta corriente en Argentina, en el Banco de la Ciudad de Buenos Aires, en pesos argentinos.

Financial Report

The Executive Committee approved, at its 74th Session, held in Rosario, Argentina on October 8-9, the financial report corresponding to year 2005, presented by the Secretariat.

In what follows we present a summary of said report. The Institute maintains accounts in dollars (checking, savings, and fixed term) in Panama, in the Primer Banco del Istmo (BANISTMO), as well as a checking account in Argentina, in Argentinian pesos in the Banco de la Ciudad de Buenos Aires.

A. Cuentas en Dólares / Accounts in Dollars

Saldo / Balance 31/12/2004		\$ 268 111.23
Ingresos del período / Income for the period		25 806.31
Cuotas de miembros / Membership dues		
Miembros afiliados / Affiliated members	17 500.00	
Miembros personales / Individual members	700.00	
Subscripciones / Subscriptions	585.00	
Intereses / Interests	6 802.95	
Reembolsos / Reimbursements	218.36	_____
Total 31/12/2005		\$ 293 917.54
Egresos del período / Expenditures for the period		22 865.66
Viajes del Secretario Técnico / Travel Technical Secretary ..	13 205.47	
Viajes 73ª. Sesión del Comité Ejecutivo y 6ª. Reunión sobre Estadística Pública / Travel 73rd Session of the Executive Committee and 6th Meeting on Public Statistics (Montevideo, Uruguay, 9/19-23/2005)	5 593.17	
Viaje 6ª. Reunión sobre Estadística Pública / Travel 6th Meeting on Public Statistics (Montevideo, Uruguay, 9/21-23/2005)	1 063.00	
Viaje 7ª. Reunión sobre Estadística Pública / Travel 7th Meeting on Public Statistics (Rio de Janeiro, Brasil / Brazil, 11/28-12-2/2005)	2 205.60	
Gastos bancarios / Bank charges	83.20	
Otros gastos / Other expenses	715.22	_____
Saldo / Balance 31/12/2005		\$ 271 051.88

B. Cuentas en Pesos Argentinos / Accounts in Argentinian Pesos

Saldo / Balance 31/12/2004		\$ 15 032.18
Ingresos del período / Income for the period		67 761.40
Cuotas de miembros personales / Individual membership dues	1 861.40	
Compensación por Gastos Administrativos y técnicos (COGAYT) proyectos cooperación con INDEC / Overhead cooperation projects with INDEC	65 900.00	_____
Total 31/12/2005		\$ 82 793.58
Egresos del período / Expenditures for the period		9 236.71
73a Sesión del Comité Ejecutivo y 6ª. Reunión sobre Estadística Pública / 73rd Session of the Executive Committee and 6th Meeting on Public Statistics (Montevideo, Uruguay, 9/19-23/2005)	5 611.00	

Viaje 6ª. Reunión sobre Estadística Pública / Travel 6 th Meeting on Public Statistics (Montevideo, Uruguay, 9/21-23/2005)	1 823.00	
Gastos bancarios / Bank charges	49.01	
Otros gastos / Other expenses	1 753.70	_____
Saldo / Balance 31/12/2005		\$ 73 556.87

C. Cuenta en Reais (Brasil) / Account in Reais (Brazil)

Saldo / Balance 31/12/2004		926.99
Ingresos del período / Income for the period ..		655.16
Cuotas de miembros cobradas por ABE / Membership dues collected by ABE	655.16	_____
Saldo / Balance 31/12/2005		1 582.15

Revista "Estadística"

Estadística es la revista científica del Instituto Interamericano de Estadística (IASI). Tiene como propósito la publicación de contribuciones en temas estadísticos teóricos y aplicados, dando énfasis a las aplicaciones originales y a la solución de problemas de interés amplio para los Estadísticos de la Región Americana.

Los artículos sobre aplicaciones deben incluir un análisis cuidadoso del problema que traten, tener una presentación clara para contribuir a la divulgación de la metodología y buena práctica estadística, y contener una adecuada interpretación de los resultados. Los artículos sobre aplicaciones pueden también estar orientados a contribuir a un mejor entendimiento del alcance y limitaciones de los métodos considerados. Estos artículos pueden encarar problemas en cualquier área de interés, incluyendo estadística pública, salud, educación, industria, etc.

Las contribuciones teóricas sin una aplicación correspondiente serán publicadas si presentan un avance significativo en el conocimiento de la disciplina a escala internacional y tienen una clara indicación de cómo pueden los métodos desarrollados ser útiles para aplicaciones relevantes.

El cuerpo editorial de *Estadística* es de carácter internacional y está integrado por destacados estadísticos.

Si desea presentar un artículo, por favor envíe por e-mail a la Editora dos copias del mismo escritas a espacio simple. Al comienzo debe incluirse un corto título provisorio y un resumen de unas 150 palabras, junto con algunas palabras clave que describan el

Journal "Estadística"

"Estadística" is the scientific journal of the Inter-American Statistical Institute (IASI). It aims at publishing contributions about themes in theoretical and applied Statistics, giving emphasis to original applications and the solution of problems of wide interest to Statisticians in the American Region.

Applications papers should include careful analysis of the problem at hand, have a clear presentation in order to contribute to the dissemination of methodology and good statistical practice, and contain adequate interpretation of the outcomes. Applications papers may also aim to contribute to a better understanding of the scope and limitations of the methods considered. Applications papers may tackle problems in any area of interest including public statistics, health, education, industry, etc.

Theoretical contributions without a corresponding application will be published if they represent a significant advance in the knowledge of the discipline at the international scale and contain a clear indication of how the methods developed may be useful for relevant applications.

The editorial board of *"Estadística"* is of international scope, and is composed of outstanding statisticians.

If you wish to submit a paper, please send to the editor by e-mail two copies, typed with single spacing. A short running title and a summary of about 150 words must be included at the beginning of the paper, together with some keywords describing the contents

contenido del artículo. Los artículos podrán presentarse en castellano, inglés, francés o portugués.

El procedimiento editorial es doblemente anónimo, por lo que el nombre y dirección del autor a quien deberá dirigirse la correspondencia deben aparecer sólo en la página de título de la segunda copia.

Se aceptarán trabajos en Word, en Latex o en Scientific WorkPlace. Se solicita a los autores consultar con la Editora las reglas específicas para la presentación de los originales. Los datos de contacto son los siguientes:

Licenciada Clyde Charre de Trabuchi
 Editora de la Revista "Estadística"
 Av. Julio A. Roca 609
 1067 Buenos Aires, Argentina
 Teléfonos (54-11) 4349-9213 / 14
 Fax (54-11) 4349-9218
 e-mail clyde@indec.mecon.gov.ar

Distribución de la revista

La revista se distribuye gratuitamente a los miembros con sus cuotas al día. El Instituto no mantiene convenios de canje, por lo que invitamos a las bibliotecas y otras entidades interesadas, a tomar suscripciones pagadas, las que deben ser solicitadas a: Lic. Roberto D. Muiños, Secretario Técnico Adjunto, Instituto Interamericano de Estadística (IASI), Balcarce 184, Of.211, 1327 Buenos Aires, Argentina; e-mail rmuin@indec.mecon.gov.ar.

Miembros personales ingresados recientemente

Recientemente ingresaron al Instituto los siguientes miembros personales:

Mallo, Dr. Paulino E. Quintana 2976, Mar del Plata, Provincia de Buenos Aires (7600), Argentina. E-mail paulinomallo@uolsinectis.co.ar. Profesor Titular Ordinario de Dedicación Exclusiva – Investigador, Facultad de Ciencias Económicas y Sociales, Universidad Nacional de Mar del Plata, Funes 3290, Mar del Plata, Provincia de Buenos Aires (7600), Argentina; tel. (54-223) 474-7906 (de 4:00 pm a 8:00 pm).

Sampaolesi, Lic. Edgardo. Alvear 187, Monte Grande, Provincia de Buenos Aires (B1842CZC), Argentina. Consultor, Encuesta Nacional de Nutrición y Salud (ENNyS), Ministerio de Salud Pública de la Nación, Avenida 9 de Julio 1927, Buenos Aires, Argentina; tel. (54-11) 4383-9040 interno 225 (de 11:00 am a 5:00 pm).

Zanfrillo, Mg. Alicia Inés, Necochea 5244, Mar del Plata, Provincia de Buenos Aires (7600), Argentina. Teléfono (54-223) 475-2240; e-mail alicia@mdp.edu.ar. Profesor Adjunto, Area de Planeamiento y Control de Gestión, Facultad de Ciencias Económicas y Sociales, Universidad Nacional de Mar del Plata, Funes 3290, Mar del Plata, Provincia de Buenos Aires (7600), Argentina (de 8:00 am a 3:00 pm); tel. (54-223) 474-9696 interno 327; fax (54-223) 474-9696 interno 309; e-mail economic@mdp.edu.ar.

of the paper. Papers are published in English, Spanish, French or Portuguese.

Editorial process is double-blind so the name and the full postal address of the authors to whom further correspondence is to be sent must appear only on the title page of the second copy.

Papers will be accepted in Word, in Latex, or in Scientific WorkPlace. We kindly request that the authors consult with the Editor the specific regulations regarding the presentation of originals. The contact information follows:

Licenciada Clyde Charre de Trabuchi
 Editor of the Journal "Estadística"
 Av. Julio A. Roca 609
 1067 Buenos Aires, Argentina
 Telephones (54-11) 4349-9213 / 14
 Fax (54-11) 4349-9218
 e-mail clyde@indec.mecon.gov.ar

Distribution of the journal

The journal is distributed free of charge among the members with their dues up to date. Since the Institute does not maintain exchange agreements, we invite libraries and other institutions interested to enter paid subscriptions; to do this please contact: Lic. Roberto D. Muiños, Assistant Technical Secretary, Inter-American Statistical Institute (IASI), Balcarce 184, Oficina 211, 1327 Buenos Aires, Argentina; e-mail rmuin@indec.mecon.gov.ar.

Individual members recently incorporated

The following individual members recently entered the Institute:

Incorporación de nuevos miembros

El Comité Ejecutivo invita la incorporación de nuevos miembros personales, quienes reciben la revista *Estadística* y el Boletín Informativo, y gozan de otros beneficios. Los interesados sólo deben enviar, a la Secretaría, su nombre y dirección completa, y pagar la cuota de US\$25 por el primer año.

Las cuotas se fijan en dólares de los Estados Unidos. Para pagos en pesos argentinos o en reales se aplican las tasas de cambio vigentes en el momento del pago. Los procedimientos alternativos disponibles para hacer efectivos los pagos pueden consultarse en: <http://www.indec.ar/IASI/iasi/miembros.htm>.

El IASI tiene convenios de membresías conjuntas con las asociaciones nacionales de estadística de Argentina, Bolivia, Brasil, Ecuador y México. La parte del IASI en estas membresías conjuntas es sólo US\$15 por año. Los interesados en estas membresías conjuntas pueden consultar con la respectiva asociación nacional o con la Secretaría del IASI.

X Seminario de Estadística Aplicada

El X Seminario de Estadística Aplicada del IASI, sobre "*Modelos Económicos para Microdatos*", se realizó en Rosario, Argentina, del 10 al 13 de octubre de 2006. Este evento fue organizado por el IASI en cooperación con la Sociedad Argentina de Estadística (SAE) y con la Escuela de Estadística de la Universidad Nacional de Rosario.

El Seminario formó parte de las **Jornadas Internacionales de Estadística (JIE)** (<http://www.jie2006.com.ar/>), que incluyeron además el 7º Congreso Latinoamericano de Sociedades de Estadística (CLATSE VII), organizado por la SAE, la Sociedad Chilena de Estadística (SOCHE) y el Grupo Argentino de Biometría (GAB).

El Comité Internacional de Programa (CIP) del X Seminario fue integrado por Estela Bee Dagum (Universidad de Bologna), Pedro Silva (Instituto Brasileiro de Geografía e Estadística-IBGE), Víctor M. Guerrero (Instituto Tecnológico Autónomo de México-ITAM), Elsa Servy (Universidad Nacional de Rosario), José Raúl Martínez (Universidad Nacional de Córdoba) y Daniel Peña (Universidad Carlos III de Madrid). El Secretario Técnico del IASI, Evelio O. Fabbroni, es miembro ex-officio de los CIP de cada Seminario de Estadística Aplicada.

Entrance of new members

The Executive Committee invites the joining of new individual members, who receive the journal "*Estadística*", and the Newsletter, and also enjoy other benefits. Those interested only have to send to the Secretariat their name and complete address, and pay US\$25 as the membership due for the first year.

Dues are charged in U.S. Dollars. The current rate of exchange will be applied to payments in Argentinian pesos or in "Reais". The available alternative procedures to make the payments can be consulted in http://www.indec.ar/IASI/iasi_ingles/miembros.htm.

IASI has joint membership agreements with the national statistical associations of Argentina, Bolivia, Brazil, Ecuador, and Mexico. The share of IASI in these joint memberships is only US\$15 per year. Those interested in obtaining these joint memberships may consult either with the respective national association or with the Secretariat of IASI.

X Seminar on Applied Statistics

The X Seminar on Applied Statistics of IASI, on "*Econometric Models for Microdata*", were held in Rosario, Argentina on October 10-13, 2006. This event was organized by IASI in cooperation with the Argentinian Statistical Society (SAE) and with the School of Statistics of the Universidad Nacional de Rosario.

The Seminar was a part of the **International Statistical Meetings (ISM)** (<http://www.jie2006.com.ar/>), which included the Seventh Latin-American Congress of Statistical Societies (CLATSE VII), organized by SAE, the Chilean Society of Statistics (SOCHE) and the Argentine Group of Biometry (GAB).

The International Program Committee (IPC) for the X Seminar was integrated by Estela Bee Dagum (University of Bologna), Pedro Silva (Brazilian Institute of Geography and Statistics-IBGE), Víctor M. Guerrero (Instituto Tecnológico Autónomo de México-ITAM), Elsa Servy (Universidad Nacional de Rosario), José Raúl Martínez (Universidad Nacional de Córdoba), and Daniel Peña (Universidad Carlos III de Madrid). The Technical Secretary of IASI, Evelio O. Fabbroni, is an ex-officio member of the IPC for each Seminar on Applied Statistics.

El programa de las JIE comprendió conferencias invitadas, cursos cortos, trabajos contribuidos y posters. Los detalles pueden ser consultados en la página web de las JIE, indicada anteriormente.

Segundo Concurso para el Premio IASI a la Excelencia

Nos complace informar el resultado del segundo concurso para el *Premio IASI a la Excelencia*. La Comisión Adjudicadora, coordinada por el Dr. Víctor Yohai y compuesta además por la Dra. Elsa Servy y el Dr. Ricardo Maronna, examinó los tres trabajos que fueron presentados cumpliendo con los requisitos correspondientes. Estos trabajos fueron los siguientes:

1. *Estimation in stationary Markov renewal processes, with application to earthquake forecasting in Turkey*, por Enrique E. Álvarez (ealvarez@stat.uconn.edu).
2. *Improving Fit in Binary Regression Model using a Skew Probit Link*, por Jorge L. Bazán (jlbazan@pucp.edu.pe).
3. *Yet Another Look at the Restricted Kalman Filtering: Four Additional Issues*, por Adrian Pizzinga (adrianhp@ig.com.br).

La Comisión consideró, en reunión celebrada en Buenos Aires el 19 de septiembre de 2006, que todos estos trabajos contienen aportes originales, son relevantes y están bien presentados.

Tras una minuciosa comparación, se concluyó que el trabajo del Dr. Álvarez es el que muestra más originalidad en el planteo y la metodología, y mayor unidad entre teoría y aplicación. Con base en estas razones, se decidió otorgar el Premio al Dr. Enrique Álvarez.

Vista la calidad de los otros dos trabajos, la Comisión recomendó que sus autores sean invitados a publicarlos en la revista *Estadística*.

En atención a lo que establece el Reglamento para el Premio IASI, el Dr. Alvarez presentó su trabajo en una sesión especial, que se realizó el día viernes 13 de octubre de 2006, como parte de las actividades del X Seminario de Estadística Aplicada, realizado en la ciudad de Rosario, Argentina.

The program of the ISM includes invited conferences, short courses, contributed papers and posters. The details can be consulted in the above indicated page for the ISM.

Second Contest for the IASI Award for Excellence

We are pleased to report the result of the second contest for the *IASI Award for Excellence*. The Award Commission, coordinated by Dr. Victor Yohai and additionally composed by Dr. Elsa Servy and Dr. Ricardo Maronna, examined the three papers presented that met the corresponding requisites. These papers were the following:

1. *Estimation in stationary Markov renewal processes, with application to earthquake forecasting in Turkey*, by Enrique E. Álvarez (ealvarez@stat.uconn.edu).
2. *Improving Fit in Binary Regression Model using a Skew Probit Link*, by Jorge L. Bazán (jlbazan@pucp.edu.pe).
3. *Yet Another Look at the Restricted Kalman Filtering: Four Additional Issues*, by Adrian Pizzinga (adrianhp@ig.com.br).

In a meeting held in Buenos Aires on September 19, 2006, the Commission considered that all these papers contain original contributions, are relevant and are well presented.

After an exhaustive comparison, it was concluded that the paper by Dr. Álvarez is the one showing more originality in the proposal and methodology, and greater unity between theory and application. Based on these reasons, it was decided to grant the Award to Dr. Enrique Álvarez.

Taking into account the quality of the other two papers, the Commission recommended that their authors be invited to published them in the journal *Estadística*.

In attention to the provisions of the Bylaws regarding the IASI Award, Dr. Alvarez presented his paper in a special session, which was held on Friday October 13, 2006, as a part of the activities of the X Seminar on Applied Statistics, held in the city of Rosario, Argentina.

Octava Reunión sobre Estadística Pública

El IASI y el Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI) de México están considerando la posibilidad de organizar conjuntamente la Octava Reunión del IASI sobre Estadística Pública, dedicada a *Modelos para el Desarrollo de los Sistemas Nacionales de Estadística en Latinoamérica y el Caribe*, que se realizaría posiblemente en Aguascalientes, México, concurrentemente con otras reuniones estadísticas.

Se había pensado realizar esta Reunión en octubre de 2006, pero la apretada agenda internacional de eventos estadísticos sugirió la conveniencia de realizar consultas para elegir una fecha más conveniente. Oportunamente informaremos la fecha escogida.

Este evento representaría una continuación del esfuerzo iniciado por el IASI, conjuntamente con el Instituto Nacional de Estadística (INE) de Uruguay, mediante la Sexta Reunión sobre Estadística Pública – *Taller Regional sobre Sistemas Estadísticos Nacionales*, enfocado primordialmente a analizar y discutir problemas comunes de los países que conforman el bloque del MERCOSUR Ampliado, y que se realizó en Montevideo en septiembre pasado. En el próximo evento se extendería la cobertura de la convocatoria, para incluir todos los países de la región.

En la Octava Reunión se tratarían los temas de organización y coordinación de los Sistemas Estadísticos Nacionales, así como la armonización de las estadísticas, tanto al nivel nacional como al internacional. Esperamos poder confirmar a breve plazo la realización de este evento.

XI Seminario de Estadística Aplicada

Como hemos informado en ediciones anteriores, el IASI acordó con el Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM), la organización conjunta del XI Seminario de Estadística Aplicada del IASI. Ahora nos complace confirmar que el evento se realizará del 17 al 20 de octubre de 2007 en Querétaro, México, concurrentemente con el XXII Foro Nacional de Estadística de la Asociación Mexicana de Estadística (AME). El tema escogido para el XI Seminario es el de *“Análisis de Series de Tiempo”*.

Oportunamente daremos a conocer por este medio los avances que se produzcan en la organización de este evento. Mientras tanto, se puede solicitar infor-

Eighth Meeting on Public Statistics

IASI and the National Institute of Statistics, Geography and Informatics (INEGI) of Mexico are considering the possibility of jointly organizing the Eighth Meeting of IASI on Public Statistics. This would be a meeting on *Models for Developing the National Statistical Systems in Latin-America and the Caribbean*, to be possibly held in Aguascalientes, Mexico, concurrently with other statistical events.

It was considered to hold this meeting in October 2006. Nevertheless, after considering the tight international agenda of statistical events, it was suggested to make consultations to select a more convenient date. In due time we will report the chosen date.

This event would represent a continuation of the effort initiated by IASI, jointly with the National Institute of Statistics (INE) of Uruguay, by means of the Sixth Meeting on Public Statistics – *Regional Workshop on National Statistical Systems*, mainly focused on analyzing and discussing common problems of the countries in the Extended MERCOSUR group, held last September in Montevideo. The participation in the next event would be extended to cover all the countries in the region.

In the Inter-American Workshop the themes related to organization and coordination of the National Statistical Systems, as well as the harmonization of statistics both at the national and the international levels would be discussed. We hope to be able to shortly confirm the holding of this event.

XI Seminar on Applied Statistics

As we have informed in previous issues, IASI agreed with the Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM), to jointly organize the XI Seminar on Applied Statistics of IASI. We are now pleased to confirm the the event will be held on October 17-20, 2007 in Querétaro, México, concurrently with the XXII National Forum on Statistics of the Mexican Statistical Association (Asociación Mexicana de Estadística - AME). The theme chosen for the XI Seminar is *“Time Series Analysis”*.

We will report in due time, by these means, the progress attained in the organization of this event. In the meantime, information can be requested from

mación al Dr. Víctor Manuel Guerrero Guzmán, Presidente del IASI, Departamento de Estadística, Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM), Rio Hondo 1, Col. Tizapán San Angel, México 01000, D.F., México; tel. (52-55) 5628-4000 ext. 3837; fax: (52-55) 5628-4086; e-mail guerrero@itam.mx.

Tercer Concurso para el Premio IASI a la Excelencia

Nos complace informar que próximamente será distribuída la convocatoria para el tercer concurso por el Premio IASI a la Excelencia, el que será otorgado con oportunidad del XI Seminario de Estadística Aplicada. La reglamentación para estos concursos puede ser consultada en la página web del IASI: <http://www.indec.gov.ar/iasi/iasi/REGLAMENTO.doc>.

El Prof. Dr. Enrique de Alba (dealba@itam.mx), del Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM), ex-Presidente del IASI y actualmente miembro de su Consejo Consultivo, coordinará la Comisión Adjudicadora del concurso que será anunciado.

NOTICIAS NACIONALES

Argentina

Maestría en Generación y Análisis de Información Estadística. Se encuentra abierta la inscripción a la Maestría en Generación y Análisis de Información Estadística, cuya quinta promoción se iniciará en la Universidad Nacional de Tres de Febrero en marzo de 2007. Dicha maestría representa una propuesta de formación de postgrado vinculada a la problemática de la producción y el análisis de información estadística en el ámbito público y privado.

La carrera, organizada en forma conjunta entre la UNTREF y el Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC), de Argentina, intenta articular las fortalezas de ambas instituciones para potenciarlas en el desarrollo de la formación de postgrado en Estadística. El programa cuenta con un Ciclo de Formación General y un Ciclo de Orientación con tres menciones: Estadísticas Económicas, Estadísticas Sociodemográficas y Estadísticas de Opinión Pública y Mercado. El cuerpo académico está conformado por docentes que cuentan con una importante trayectoria académica y profesional en el área.

Dr. Víctor Manuel Guerrero Guzmán, President of IASI, Department of Statistics, Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM), Rio Hondo 1, Col. Tizapan San Angel, Mexico 01000, D.F., Mexico; phone (52-55) 5628-4000 ext. 3837; fax: (5 2 - 5 5) 5628-4086; e-mail guerrero@itam.mx.

Third Contest for the IASI Award for Excellence

We are pleased to inform that the third contest for the IASI Award for Excellence will be convoked shortly. This Award will be conferred with opportunity of the XI Seminar on Applied Statistics. The regulations for these contests can be consulted in the web page of IASI: http://www.indec.gov.ar/iasi/iasi_ingles/BYLAWS.doc

Prof. Dr. Enrique de Alba (dealba@itam.mx), of the Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM), ex-President of IASI and presently a member of its Advisory Board, will coordinate the Award Commission for the contest to be announced.

NATIONAL NEWS

Argentina

Masters in Generation and Analysis of Statistical Information. Registration is now open for the Masters in Generation and Analysis of Statistical Information, whose fifth group will start at the Universidad Nacional de Tres de Febrero (UNTREF) in March 2007 . This program represents an educational proposal linked to the production and analysis of statistical information problematic, in both public and private environments.

The program, jointly organized by UNTREF and the National Institute of Statistics and Censuses (INDEC) of Argentina, attempts to articulate the strengths of both institutions to enhance them in the development of the graduate formation in Statistics. The program has a General Formation Cycle and an Orientation Cycle, this one with three specialities: Economic Statistics, Sociodemographic Statistics, and Public Opinion and Marketing Statistics. The academic staff is made up of teachers with an important academic and professional experience in the area.

A partir del 5 de marzo se desarrollarán cursos de nivelación en Matemática y Estadística, y el 4 de abril se dará inicio formal al primer cuatrimestre del próximo año académico.

Sede de la Maestría: UNTREF–Sede Centro Cultural J. L. Borges: Galerías Pacífico – Pabellón de las Naciones – 3° piso – Buenos Aires. Teléfono: (54-11) 4314-0022. E-mail: borges@untref.edu.ar.

Información: UNTREF: maestriaestadistica@untref.edu.ar; INDEC: maestria@indec.mecon.gov.ar. Coordinadora Técnica: Laura Martínez Porta: lmporta@untref.edu.ar.

Costa Rica

IV Congreso Nacional de Estadística Ligia Moya Meoño - “Aplicaciones de la Estadística en el Nuevo Milenio”. Este evento se realizará del 14 al 16 de marzo de 2007, en el Colegio de Profesionales en Ciencias Económicas de Costa Rica. Es organizado por el Colegio de Profesionales en Ciencias Económicas de Costa Rica, y lo patrocinan la Universidad de Costa Rica (Centro Centroamericano de Población, Facultad de Ciencias Económicas, Decanato y Escuela de Estadística), y el Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC).

Objetivos: (1) Dar a conocer nuevos avances teóricos, metodológicos y tecnológicos, en el desarrollo de la Estadística en el país y en el extranjero; (2) presentar diferentes aplicaciones de la Estadística en diversos campos, como: recursos naturales, salud, educación, mercadeo, recursos humanos, etc.; (3) discutir sobre los estudios más relevantes realizados sobre: encuestas de opinión, encuestas de ingresos y gastos, indicadores económicos, sociales y ambientales.

Temas Seleccionados: (1) Nuevas tecnologías empleadas en la recolección y análisis de datos estadísticos; (2) Indicadores económicos, sociales y ambientales; (3) Sistema Estadístico Nacional; (4) Enseñanza de la Estadística.

Contactos: Teléfono (506) 253-0214 ext. 125-126; fax (506) 280-4597; email: congresoestadistica@cpeccr.com. Información técnica: Licda. Enriqueta Porras, tel. (506) 232-5158; fax: (506) 291-7924; email: eazele@ice.co.cr Está abierto el periodo para presentación de ponencias, las cuales serán evaluadas por la comisión organizadora. Fecha límite 20 de enero de 2007.

Remedial courses in Mathematics and Statistics will start on March 5. The first term of next academic year will formally start on April 4.

Site of the Masters program: UNTREF–Sede Centro Cultural J. L. Borges: Galerías Pacífico – Pabellón de las Naciones – 3rd floor – Buenos Aires. Phone: (54-11) 4314-0022. E-mail: borges@untref.edu.ar.

Information: UNTREF: maestriaestadistica@untref.edu.ar; INDEC: maestria@indec.mecon.gov.ar. Technical Coordinator: Laura Martínez Porta: lmporta@untref.edu.ar.

Costa Rica

IV National Congress of Statistics Ligia Moya Meoño - “Applications of Statistics in the New Millenium”. This event will take place on March 14-16, 2007, in the Colegio de Profesionales en Ciencias Económicas de Costa Rica. It is organized by the Colegio de Profesionales en Ciencias Económicas de Costa Rica, and it is sponsored by the Universidad de Costa Rica (Central American Population Center, Faculty of Economic Sciences, Office of the Dean and School of Statistics), and the National Institute of Statistics and Censuses (INEC).

Objectives: (1) To report on new theoretical, methodological and technological advances, in the development of Statistics in the country and abroad; (2) to present different applications of Statistics in diverse fields, such as natural resources, health, education, marketing, human resources, etc.; (3) to discuss the more relevant research made in relation to: opinion surveys, income and expenditure surveys, economic, social and environmental indicators.

Selected Topics: (1) New technologies used in collecting and analyzing statistical data; (2) Economic, social and environmental indicators; (3) National Statistical System; (4) Teaching of Statistics.

Contacts: Telephone (506) 253-0214 ext. 125-126; fax (506) 280-4597; email: congresoestadistica@cpeccr.com. Technical information: Ms. Enriqueta Porras, tel. (506) 232-5158; fax: (506) 291-7924; email: eazele@ice.co.cr The period for presentation of contributed papers is open up to January 20, 2007. The organizing committee will evaluate the proposals.

Chile

Posición vacante. El Departamento de Estadística, Facultad de Matemáticas, Pontificia Universidad Católica de Chile, invita la presentación de candidaturas para ocupar una posición permanente al nivel de Profesor Asistente, a contar del 1 de Agosto de 2007. Los candidatos deben tener un Doctorado en Estadística o en un campo relacionado y comprobada experiencia tanto en investigación como en enseñanza.

Se espera que la persona escogida desarrolle un vigoroso programa de investigación y dicte tres cursos de grado o postgrado. El salario bruto será de unos 19,000,000 pesos chilenos por año.

El Departamento de Estadística es el grupo de investigación líder en Chile y ofrece una carrera de grado, un Master, y un Doctorado en Estadística. La Pontificia Universidad Católica de Chile es una institución altamente selectiva y sus estudiantes están entre el 5% superior en el país.

Envíe a stat@mat.puc.cl una carta de solicitud, incluyendo sus intereses de investigación, y su curriculum vitae con la lista de publicaciones. Envíe al menos tres cartas de referencia, "reprints"/"preprints" relevantes, y certificaciones a:

Prof. Wilfredo Palma
Director, Departamento de Estadística
Pontificia Universidad Católica de Chile
Casilla 306
Santiago 22, Chile.

Las solicitudes completas deben recibirse antes del 5 de enero de 2007, para ser consideradas.

Perú

Constitución de la Asociación Peruana de Estadística. Nos complace informar que el 17 de agosto de 2006 se realizó, en la ciudad de Lima, la Asamblea de Constitución de la Asociación Peruana de Estadística.

En esa ocasión se aprobó el Estatuto que regirá la Asociación y se procedió a elegir los miembros del Consejo Directivo, el que es presidido por el Prof. Andrés Hernani Gómez.

Más información puede ser solicitada al Prof. Hernani al e-mail andheridg@terra.com.pe.

Chile

Position available. The Department of Statistics, Facultad de Matemáticas, Pontificia Universidad Católica de Chile, invites applications for a tenure-track position at the Assistant Professor level, beginning August 1, 2007. Candidates should have a doctoral degree in Statistics or a related field and exhibit experience in both research and teaching.

Appointees will be expected to pursue a vigorous research program and to teach three undergraduate/graduate courses. The gross salary will be about 19,000,000 Chilean pesos per year.

The Department of Statistics is the leading research group in Chile and offers an undergraduate career, a Master's, and a Ph.D. in Statistics. The Pontificia Universidad Católica de Chile is a highly selective institution and its students are among the top 5% in the country.

Email letter of application, including a statement of research interests, and curriculum vitae with publication list to stat@mat.puc.cl. Send at least three letters of reference, relevant reprints/preprints, and transcripts to:

Prof. Wilfredo Palma
Director, Departamento de Estadística
Pontificia Universidad Católica de Chile
Casilla 306
Santiago 22, Chile.

For full consideration, complete application materials must arrive by January 5, 2007.

Peru

Constitution of the Peruvian Association of Statistics. We are pleased to report that the Constitutive Assembly of the Peruvian Association of Statistics was held in the city of Lima, on August 17, 2006,

In that occasion the Constitution for the Association was approved and the members of the Directive Council, presided by Prof. Andrés Hernani Gómez, were elected.

More information can be requested from Prof. Hernani at the e-mail andheridg@terra.com.pe.

ACTIVIDADES INTERNACIONALES

INTERNATIONAL ACTIVITIES

Membresía por elección en el Instituto Internacional de Estadística (ISI)

Elected membership in the International Statistical Institute (ISI)

La región latinoamericana está sub-representada en la membresía por elección en el ISI. Es por ello que deseamos sugerir la presentación de candidatos calificados de nuestra región.

The Latin-American region is under-represented in the ISI elected membership. We would like to suggest that qualified candidates from our region be presented.

Los miembros por elección son elegidos en virtud de sus contribuciones distinguidas al desarrollo o a la aplicación de métodos estadísticos, o a la administración de servicios estadísticos, o al desarrollo y mejoramiento de la educación estadística. Los candidatos a membresía por elección deben ser nominados por tres miembros del ISI, honorarios o por elección. Las elecciones se realizan dos veces por año, bajo la autoridad del Comité de Elecciones del ISI, cuyas recomendaciones están sujetas a la aprobación del Comité Ejecutivo del ISI.

Elected members are elected by virtue of their distinguished contributions to the development or application of statistical methods, or to the administration of statistical services, or the development and improvement of statistical education. Candidates for elected membership must be nominated by three existing honorary or elected ISI members. Elections take place twice a year, under the authority of the ISI Elections Committee, whose recommendations are subject to the approval of the ISI Executive Committee.

Si desea nominar a alguien que usted considera que lo merece y que está interesado en la membresía en el ISI, los formularios de nominación (llamados "presentation of Candidacy") pueden ser obtenidos visitando <http://isi.cbs.nl/membership.htm>. Estos formularios deben ser remitidos electrónicamente a la Oficina Permanente del ISI.

If you would like to nominate someone who you believe to be deserving and interested in ISI membership, nomination forms (referred to as "presentation of Candidacy") may be obtained by visiting <http://isi.cbs.nl/membership.htm>. These forms should be electronically submitted to the ISI Permanent Office.

Si lo prefiere, se dispone también del formulario de nominación en versiones Word o PDF. El Proceso de Nominaciones del ISI ha sido simplificado; vea los detalles en <http://isi.cbs.nl/Nlet/NLet022-04.htm>.

If you prefer, a Word-version or a PDF-version of the nomination form is available as well. The ISI Nomination Process has now been simplified; for details, see <http://isi.cbs.nl/Nlet/NLet022-04.htm>.

10 CLAPEM

10 CLAPEM

El 10° Congreso Latinoamericano de Probabilidad y Estadística Matemática se realizará en Lima, Perú del 25 de febrero al 3 de marzo de 2007.

The 10th Latin American Congress of Probability and Mathematical Statistics will be held in Lima, Peru on February 25-March 3, 2007

El CLAPEM es el principal evento de Probabilidad y Estadística de Latinoamérica. Se realiza cada dos/tres años y atrae a investigadores y estudiantes de los más importantes centros de la región. Ya se ha organizado en Venezuela, Uruguay, México, Brasil, Chile, Argentina y Cuba. En esta ocasión el CLAPEM se realizará en Perú como una contribución a la formación de un grupo de investigadores en el área en este país.

CLAPEM is the main event for Latin American Probability and Statistics. It takes place every two/three years and attracts researchers and students from the most important centers in the region. It was already organized in Venezuela, Uruguay, Mexico, Brazil, Chile, Argentina and Cuba. This time CLAPEM will be carried out in Peru as a contribution to the formation of a research group in the area in this country.

El programa incluye cursos, conferencias y sesiones temáticas.

The program includes courses, talks and thematic sessions.

Organizadores. Capítulo Latinoamericano de la Sociedad Bernoulli, Pontificia Universidad Católica de Perú, Centro de Investigación Matemática y Ciencias Afines (Perú), Núcleo de Modelagem Estocástica da Universidade de São Paulo.

Comité de Programa: Carlos Bragancca Pereira (São Paulo), David Brillinger (Berkeley), Alicia Carriquiry (Iowa), Pierre Collet (Ecole Polytechnique), Ricardo Fraiman (Buenos Aires), Antonio Galves (São Paulo, presidente), Nancy Garcia (Campinas), Luiz Gorostiza (México), Peter Jagers (Suecia), Tom Kurtz (Wisconsin), Jose Rafael Leon (Caracas), Regina Liu (Rutgers), Gonzalo Perera (Uruguay), Errico Presutti (Roma), John Rice (Berkeley), Andrea Rotnitzky (Buenos Aires), Jaime San Martin (Chile).

Comité de Organización. María Emilia Caballero (México), Pablo A. Ferrari (Brasil), Loretta Gasco (Perú), Raúl Gouet (Chile), Eduardo Gutierrez (México), Ernesto Mordecki (Uruguay), Fernando Quintana (Chile)

Comité de Arreglos Locales. Jorge Bazan, Johel Beltran, Jose Florez, Loretta Gasco, Abelardo Jordan, Alejandro Lugon, Gonzalo Panizo, Ana Valdivia, Carlos Veliz.

Página Web. <http://www.ime.usp.br/larcbs>.

Premio Cochran-Hansen

La Asociación Internacional de Estadísticos de Encuestas ha anunciado el Concurso para el Premio Cochran-Hansen. Dado que los trabajos deberán ser presentados en inglés o en francés, no incluiremos aquí una traducción al español del texto completo del anuncio.

In celebration of its 25th anniversary, the *International Association of Survey Statisticians* (IASS) established the Cochran-Hansen Prize to be awarded every two years to the best paper on survey research methods submitted by a young statistician from a developing or transition country. Participation in the competition for the Prize is open to nationals of developing or transition countries who are living in such countries and who were born in 1967 or later.

Papers submitted must be unpublished original works. They may include materials from the participants' university thesis. They should be in either English or French. Papers for consideration should be submitted to the IASS Secretariat at the address below to arrive by December 29, 2006. Each submission should be accompanied by a cover letter that gives the participant's year of birth, nationality, and country of residence.

The papers submitted will be examined by the Cochran-Hansen Prize Committee appointed by IASS. The decision of the Committee is final.

Organizers. Latin-American Chapter of the Bernoulli Society, Pontificia Universidad Católica de Perú, Centro de Investigación Matemática y Ciencias Afines (Peru), Núcleo de Modelagem Estocástica da Universidade de São Paulo.

Program Committee: Carlos Bragancca Pereira (São Paulo), David Brillinger (Berkeley), Alicia Carriquiry (Iowa), Pierre Collet (Ecole Polytechnique), Ricardo Fraiman (Buenos Aires), Antonio Galves (São Paulo, chair), Nancy Garcia (Campinas), Luiz Gorostiza (Mexico), Peter Jagers (Sweden), Tom Kurtz (Wisconsin), Jose Rafael Leon (Caracas), Regina Liu (Rutgers), Gonzalo Perera (Uruguay), Errico Presutti (Rome), John Rice (Berkeley), Andrea Rotnitzky (Buenos Aires), Jaime San Martin (Chile).

Organizing Committee. María Emilia Caballero (Mexico), Pablo A. Ferrari (Brazil), Loretta Gasco (Peru), Raúl Gouet (Chile), Eduardo Gutierrez (Mexico), Ernesto Mordecki (Uruguay), Fernando Quintana (Chile).

Local Arrangements Committee. Jorge Bazan, Johel Beltran, Jose Florez, Loretta Gasco, Abelardo Jordan, Alejandro Lugon, Gonzalo Panizo, Ana Valdivia, Carlos Veliz.

Web Page. <http://www.ime.usp.br/larcbs>.

Cochran-Hansen Prize

The International Association of Survey Statisticians has announced the Contest for the Cochran-Hansen Prize. Given that the papers shall be presented in either English or French, we will not include here a translation into Spanish of the complete text for the announcement.

The winner of the prize will be invited to present his/her paper at the 56th Session of the International Statistical Institute to be held in Lisbon, Portugal, August 22-29, 2007 and the name of the winner will be announced at the ISI General Assembly in Lisbon. The author of the winning paper will receive the Cochran-Hansen Prize in the form of books and journal subscriptions to the value of about 500 Euros and will have reasonable travel and living expenses paid in order to present the paper at the ISI Session in Lisbon.

For further information, please write to: Madame Claude OLIVIER, IASS Secretariat, International Association of Survey Statisticians, CEFIL-INSEE, 3 rue de la Cité, 33500 Libourne, France; tel. +33 5 57 55 56 17; fax +33 5 57 55 56 20; e-mail Claude.olivier@insee.fr

THIRD INTERNATIONAL CONFERENCE ON ESTABLISHMENT SURVEYS (ICES-III) *Survey Methods for: Businesses, Farms, and Institutions*

The Third International Conference on Establishment Surveys (INES-III) will be held in Montréal, Québec, Canada, on June 18-21, 2007, at the Hyatt Regency Montréal. ICES-III will explore the current state of the art. ICES-I in 1993 convened more than 400 experts in the area of surveys of businesses, farms and institutions to formally set the stage for documenting the state of the art. ICES-II in 2000 took a forward look at survey methods.

The event is sponsored by the American Statistical Association (ASA), the ASA Section on Survey Research Methods, the ASA Section on Government Statistics, the International Association of Survey Statisticians (IASS), and the Statistical Society of Canada. Approximately 500 participants are expected. Following the conference, a CD ROM of conference papers will be sent to all participants.

All Conference activities will be held at the Hyatt Regency Montréal (<http://montreal.hyatt.com>). The invited program, the schedule of sessions (when available), as well as other conference information, can be accessed at <http://www.amstat.org/meetings/ices/2007>. For further information, please send an email message to ices3@census.gov. The official language of the conference is English; translators will not be provided.

IASS Short Courses at the 56th ISI Session, Lisbon 2007

The International Association of Survey Statisticians has developed a program of short courses to be offered just prior to or after the 56th Session of the International Statistical Institute (ISI), which will be held in Lisbon, Portugal, August 2007. Funding assistance for supporting statisticians from developing and transition countries is being sought.

The following courses will be offered:

Course A: Workshop on Survey Sampling. Presented by Colm O'Muircheartaigh and Steven Heeringa.

Course B: Variance Estimation in Complex Surveys. Presented by Wayne Fuller, Kirk Wolter, F. Jay Breidt, and Anthony An.

Course C: Workshop on Editing and Imputation of Survey Data. Presented by John J. Kovar and Eric Rancourt.

Course D: Introduction to Survey Quality. Presented by Paul Biemer and Lars Lyberg.

Course E: Statistical Disclosure Control. Presented by Anco Hundepool, Eric Schulte Nordholt, and Peter-Paul de Wolf.

Course F: Design and Analysis of Repeated Surveys. Presented by David Steel and Craig McLaren.

For further information, please contact: Lilli Japac, IASS Scientific Secretary, isi2007_IASS_shortcourse@scb.se.

CALENDARIO DE EVENTOS / CALENDAR OF EVENTS

2006

Dic./Dec.
13-15 Privacy in Statistical Databases (PSD'2006), IStat, Rome, Italy. New developments in Statistical Disclosure Control will be discussed to build a bridge between theory and practice. Information: Josep Domingo-Ferrer, Rovira i Virgili University, Catalonia. E-mail: psd2006@urv.net. Website: <http://vneumann.etse.urv.es/psd2006>

2007

Enero/January
12-13 University of Florida Ninth Annual Winter Workshop: Emerging Methods in Environmental Statistics, to be held in Gainesville, Florida, USA. Information: www.stat.ufl.edu/symposium. Contact: Carol Rozear, telephone: (1-352) 392-1941, fax: (1-352) 392-5175, e-mail: carol@stat.ufl.edu.

Feb/Feb 25 -
Mar/Mar 3 10º Congreso Latinoamericano de Probabilidad y Estadística Matemática (10 CLAPEM). Se realizará en Lima, Perú. Es organizado conjuntamente por el Capítulo Latinoamericano de la Sociedad Bernoulli, la Pontificia Universidad Católica de Perú, el Centro de Investigación Matemática y Ciencias Afines (Perú) y el Núcleo de Modelagem Estocástica de la Universidade de São Paulo. Más información: <http://www.ime.usp.br/larcbs>.

Mar./Mar.
25-29 Third Brazilian Conference on Statistical Modelling in Insurance and Finance, to be held in the Maresias Beach Hotel, Maresias, Brazil. E-mail: ubatuba@ime.usp.br. Website: <http://www.ime.usp.br/~ubatuba/3rd/>.

Abril/April
12-14 Spatial and Spatio-Temporal Statistics, to be held in Fayetteville, Arkansas, USA. Information: comp.uark.edu/~jjsong/SLS2007/. Contact: Victor De Oliveira, e-mail: vdo@uark.edu.

Abril/April
17-18 Eleventh Biennial CDC & ATSDR Symposium on Statistical Methods, to be held in Atlanta (Decatur), Georgia, USA. Information: www.cdc.gov/od/ads/sag/index.htm. Contact: Kathleen O'Connor, telephone: (1-301)458-4181, fax: (1-301)458-4035.

Abril/April
26-28 CFP: 2007 SIAM International Conference on Data Mining, to be held in Minneapolis, Minnesota, USA. For more information visit: <http://www.siam.org/meetings/sdm07/>. Contact: Vipin Kumar, e-mail kumar@cs.umn.edu.

Mayo/May
17-19 United States Conference on Teaching Statistics (USCOTS 07), to be held in Columbus, Ohio, USA. To register for USCOTS 07, visit the website at www.causeweb.org/uscots. For more information, contact Dr. Deb Rumsey, USCOTS 07 Program Chair: rumsey@stat.ohio-state.edu.

Junio/June
3-7 Quality and Productivity Research Conference, to be held at the Santa Fe Hilton, in Santa Fe, New Mexico, USA. Contact: Christine Anderson-Cook, phone (1-505) 606-0347, fax (1-505) 667-4470, e-mail candcook@lanl.gov.

Junio/June
9-13 35th Annual Meeting of the Statistical Society of Canada, to be held in St. John's, Newfoundland, Canada, hosted by the Memorial University of Newfoundland. Contact: Brajendra Sutradhar, phone (1-709) 737-8731, fax (1-709) 737-3010, e-mail bsutradh@math.mun.ca.

Junio/June
18-21 International Conference on Establishment Surveys III, in Montreal, Quebec, Canada. Contact Stephen H. Cohen, phone: (1-202) 606-7400, fax: (1-703)684-8069, email: ices3@census.gov. More information in <http://www.amstat.org/meetings/ices/2007>.

2007

- Junio/June 20-22 Summer Institute of Applied Statistics, Provo, Utah, USA. The 32nd Annual Brigham Young University Summer Institute of Applied Statistics, on "Inference for Stochastic Processes", will be presented by Dr. Randall Eubank, Professor in the Department of Mathematics and Statistics at Arizona State U., and Dr. Tailen Hsing, Professor of Statistics at Ohio State U. Information: statistics.byu.edu/summerinstitute/.
- Junio/June 24-27 27th Annual International Symposium on Forecasting (ISF2007), New York City, New York, USA. The theme of ISF2007 is financial forecasting in a global economy. For more information visit www.forecasters.org/isf, or contact General Chair - Kajal Lahiri (klahiri@albany.edu; 1.518.442.4758), or Program Chair - Terry Kinal (twk58@albany.edu; 1.518.442.4744), Department of Economics, University at Albany - SUNY, Albany, NY 12222.
- Julio/July 12-14 Sixth International Conference on Lattice Path Combinatorics and Applications, to be held at the East Tennessee State University, Johnson City, Tennessee, USA. Information: Anant Godbole; phone: 1-423-439-5359; fax: 1-423-439-8361; e-mail: godbolea@etsu.edu; Website: www.etsu.edu/math/godbole/lattice/index.htm.
- Jul./July 29- Ago./Aug.2 2007 Joint Statistical Meetings, to be held in Salt Lake City, Utah, USA, jointly with the American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, and the Statistical Society of Canada. Contact: Elaine Powell, phone: 1-800-308-8943, fax: 1-703-684-8069, e-mail: jsm@amstat.org. For more information: www.amstat.org/meetings/.
- Agosto/August 2-4 13th ISSAT International Conference on Reliability & Quality in Design, to be held in Seattle, Washington, USA. Information: www.issatconferences.org. Contact: Michelle Pham, e-mail: michelle@issatconferences.org.
- Agosto/August 5-11 32nd Conference on Stochastic Processes and their Applications, Urbana-Champaign, Illinois, USA. This conference features IMS Medallion lectures by R. Lyons and V. De la Pena, a Levy lecture by M. Barlow and a Doob lecture by M. Yor. There are also 17 other invited speakers. E-mail: spa07@math.uiuc.edu. Website: <http://www.math.uiuc.edu/SPA07/>.
- Agosto/August 6-8 Pedagogical Utilization of SOCR and CAUSEweb Resources in Probability and Statistics Courses. Information: wiki.stat.ucla.edu/socr/index.php/SOCR_Events_Aug2007. Contact: Ivo Dinov, phone: 1-310-825-8430, fax: 1-310-206-5658.
- Agosto/August 18-20 ISBIS is planning a Satellite Meeting to the ISI Biennial Session in Lisbon, Portugal. This Meeting will be held in Azores, hosted by the University of Azores. Details will be announced as they become available. Information: Bovas Abraham, e-mail: babraham@uwaterloo.ca.
- Agosto/August 22-29 International Statistical Institute (ISI), 56th Biennial Session: includes meetings of the Bernoulli Society, the International Association for Statistical Computing, the International Association of Survey Statisticians, the International Association for Official Statistics and the International Association for Statistical Education, to be held in Lisbon, Portugal. Information: ISI Permanent Office, 428 Prinses Beatrixlaan, P. O. Box 950, 2270 AZ Voorburg, The Netherlands; telephone: +31-70-3375737; fax: +31-70-3860025; e-mail: isi@cbs.nl.
- Ago./Aug.30- Sept/Sept.1 The IASC is organising an International Conference on Statistics for Data Mining, Learning and Knowledge Extraction, as a Satellite Conference of the 56th Session of the ISI. The Conference will take place in Aveiro, Portugal. Website: <http://www.iasc-isi.org>.

2007

- Sept/Sept.
3-5 ISI 56th session satellite meeting on Small Area Estimation, to be held in Pisa, Italy. This meeting follows SAE2005 (Jyväskylä, Finland) and it is organised by the IASS in co-operation with the University of Pisa, University of Florence, University of Trieste, University of Cassino, ISTAT and the Italian Statistical Society. The conference language is English. Information: www.dipstat.ec.unipi.it/SAE2007. Submitter information: Monica Pratesi, phone +39 050 2216252, fax +39 050 2216375, e-mail m.pratesi@ec.unipi.it. Contact information: Nicola Salvati, phone +39 050 2216492, fax +39 050 2216375, e-mail salvati@ec.unipi.it.
- Oct/October
17-20 XI Seminario de Estadística Aplicada del IASI, "Análisis de Series de Tiempo", organizado por el IASI en cooperación con el Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM), a realizarse en Querétaro, México, concurrentemente con el Foro Nacional de Estadística de la Asociación Mexicana de Estadística (AME). Información: Dr. Víctor Manuel Guerrero Guzmán, Presidente del IASI, Departamento de Estadística, ITAM, Rio Hondo 1, Col. Tizapán San Angel, México 01000, D.F., México; teléfono (52-55) 5628-4000 ext. 3837; fax: (52-55) 5628-4086; e-mail guerrero@itam.mx.
- Oct/October
17-20 XI Seminar of IASI on Applied Statistics, "Time Series Analysis", organized by IASI in co-operation with the Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM), to be held in Queretaro, Mexico, concurrently with the National Forum on Statistics of the Mexican Statistical Association (Asociación Mexicana de Estadística - AME). Information: Dr. Víctor Manuel Guerrero Guzmán, President of IASI, Department of Statistics, ITAM, Rio Hondo 1, Col. Tizapán San Angel, Mexico 01000, D.F., Mexico; telephone (52-55) 5628-4000 ext.3837; fax (52-55) 5628-4086; e-mail guerrero@itam.mx.
- Oct/Oct 31-
Nov/Nov. 3 Design and Analysis of Experiments (DAE2007), to be hosted by the Department of Mathematical Sciences, The University of Memphis, Memphis, TN 38152, USA. The event will be held at Holiday Inn (University Campus) in Memphis. The conference website is: <http://www.mscl.memphis.edu/DAE2007/>. Contact: Manohar Aggarwal, phone: 1-901-678-3756, fax 1-901-678-2480, e-mail: maggarwl@memphis.edu.

2008

- Junio/June 30-
Julio/July 4 Joint ICMI /IASE Study: Statistics Education in School Mathematics: Challenges for Teaching and Teacher Education, to be held in Monterrey, Mexico. Information: Carmen Batanero, Facultad de Educación, Campus de Cartuja, 18071 Granada, Spain. E-mail: batanero@ugr.es. Website: http://www.ugr.es/~icmi/iase_study/.
- Agosto/August
3-7 2008 Joint Statistical Meetings, to be held in Denver, Colorado, USA, jointly with the American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, and the Statistical Society of Canada. Contact: Elaine Powell, phone: 1-800-308-8943, fax: 1-703-684-8069, e-mail: jsm@amstat.org. For more information: www.amstat.org/meetings/.

2009

- Agosto/August
2-6 2009 Joint Statistical Meetings, to be held in Washington, D.C., USA, jointly with the American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, and the Statistical Society of Canada. Contact: Elaine Powell, phone: 1-800-308-8943, fax: 1-703-684-8069, e-mail: jsm@amstat.org. For more information: www.amstat.org/meetings/.

2009

Agosto/August 16-22 International Statistical Institute (ISI) 57th Biennial Session: includes meetings of the Bernoulli Society, the International Association for Statistical Computing, the International Association of Survey Statisticians, the International Association for Official Statistics and the International Association for Statistical Education, to be held in Durban, South Africa. Information: ISI Permanent Office, 428 Prinses Beatrixlaan, P. O. Box 950, 2270 AZ Voorburg, The Netherlands. Phone: +31-70-3375737; fax: +31-70-3860025; e-mail: isi@cbs.nl.

2010

Agosto/August 1-5 2010 Joint Statistical Meetings, to be held in Vancouver, British Columbia, Canada, jointly with American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, and the Statistical Society of Canada. Contact: Elaine Powell, phone: 1-800-308-8943, fax: 1-703-684-8069, e-mail: jsm@amstat.org. For more information: www.amstat.org/meetings/index.cfm?fuseaction=main.

2011

Julio/July 31- Ago/Aug 4 2011 Joint Statistical Meetings, to be held at the South Beach Convention Center, Miami Beach, jointly with the American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, and the Statistical Society of Canada. Contact: Elaine Powell, phone: 1-800-308-8943, fax: 1-703-684-8069, e-mail: jsm@amstat.org. For more information: www.amstat.org/meetings/.

2012

Julio/July 29- Ago/Aug 2 2012 Joint Statistical Meetings, to be held in San Diego, California, USA, jointly with the American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, and the Statistical Society of Canada. Contact: Elaine Powell, phone: 1-800-308-8943, fax: 1-703-684-8069, e-mail: jsm@amstat.org. For more information: www.amstat.org/meetings/.

**INFORMACIÓN IMPORTANTE
PARA NUESTROS CORRESPONSALES**

La preparación de los originales para el Boletín Informativo se hace en Panamá, por lo que agradeceremos que las noticias destinadas a esta publicación sean remitidas a la siguiente dirección:

Prof. Evelio O. Fabbroni
Secretario Técnico
Instituto Interamericano Estadística (IASI)
c/o DEC - Contraloría General de la República
Apartado 0816-01521, Panamá, Panamá
Fax: (507) 223-6535
e-mail: fabpan@cwpanama.net
efabb@indec.mecon.gov.ar

**IMPORTANT INFORMATION
FOR OUR CORRESPONDENTS**

The preparation of the originals for the Newsletter is done in Panama. Consequently, we kindly request that those news destined to this publication be sent to the following address:

Prof. Evelio O. Fabbroni
Technical Secretary
Inter-American Statistical Institute (IASI)
c/o DEC - Contraloría General de la República
Apartado 0816-01521, Panamá, Panamá
Fax: (507) 223-6535
e-mail: fabpan@cwpanama.net
efabb@indec.mecon.gov.ar